



GUIDA UTENTE

PEUGEOT

H^oRIZON™

&

eH^oRIZON™

pagina 2

GUIDA UTENTE

Indice

Pagina 4.	Funzionamento della rampa EasyGlide TM
Pagina 6.	Accesso e dispositivi di ritenuta per sedie a rotelle sul davanti
Pagina 7.	Verricello elettrico di assistenza
Pagina 8.	Dispositivi di ritenuta per sedie a rotelle sul dietro
Pagina 9.	Cintura di sicurezza per il passeggero sulla sedia a rotelle
Pagina 11 .	Pronti per il viaggio
Pagina 11 .	Upon arrival
Pagina 12.	Sedili posteriori ribaltabili
Pagina 14.	Sedili ribaltabili e girevoli (Tip & Turn) opzionali
Pagina 15.	Cinture di sicurezza
Pagina 16.	Dispositivi di ritenuta per bambini
Pagina 17.	Montaggio dei dispositivi di ritenuta Universal per bambini
Pagina 17.	Montaggio dei dispositivi di ritenuta ISOFIX per bambini
Pagina 20.	Sistema di riparazione forature
Pagina 20.	Traino e recupero
Pagina 21.	Ruota di scorta opzionale
Pagina 22.	Specifiche tecniche
Pagina 23.	Garanzia e informazioni sulla sicurezza

NOTA IMPORTANTE

Questa guida descrive le caratteristiche e le opzioni del prodotto disponibili sull'intera serie dei modelli; alcune potrebbero non essere attualmente disponibili nella propria regione. Non tutte le caratteristiche menzionate in questa guida sono presenti sul veicolo. Inoltre, alcune immagini potrebbero apparire diverse dal veicolo in questione.

Quando sono usate parentesi quadre attorno a [PLUS], la guida si riferisce sia al modello standard che al modello PLUS del veicolo.



fig.1



fig.2



fig.3

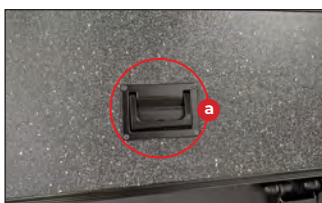


fig.4



fig.5

Funzionamento della rampa EasyGlide™ - Installazione

La rampa EasyGlide™ è a doppia azione. Quando non viene usata può essere riposta verticalmente nella parte posteriore del veicolo o ripiegata sul pavimento per facilitare l'accesso allo spazio bagagli posteriore.

A. Tirare la leva **fig.1a** sul lato sinistro della rampa per rilasciarla.

B. Se in posizione piatta: Usare la maniglia sul lato della rampa **fig.2a** per sollevarla e tirarla verso di sé **fig.3**.

Se in posizione verticale: Usare la maniglia sulla superficie della rampa **fig.2a** per tirarla verso di sé **fig.5**.

C. La rampa si abbassa man mano che viene estratta.

D. Una volta abbassata completamente, la rampa è pronta per l'uso **fig.6**.

NOTE IMPORTANTI

Assicurarsi che durante l'uso la rampa sia completamente estesa e si appoggi su una superficie stabile e piatta. Prestare particolare attenzione quando si sale e si scende tramite la rampa se il veicolo è parcheggiato su un pendio o su una strada in forte pendenza, in particolare quando si è rivolti in salita poiché ciò aumenta l'angolo della rampa. Anche se la superficie della rampa è antiscivolo, è necessario prestare particolare attenzione quando si opera in condizioni di bagnato.

Durante il parcheggio, lasciare spazio sufficiente nella parte posteriore del veicolo per l'entrata e l'uscita della sedia a rotelle (circa 3 metri dall'ostacolo più vicino).



fig.6



fig.1



fig.2



fig.3



fig.4



fig.5

Funzionamento della rampa EasyGlide™ - Conservazione

Conservazione della rampa in senso verticale

- A. Usando la maniglia sulla superficie della rampa **fig.1a**, sollevare la rampa facendola ruotare attorno all'estremità più vicina al veicolo **fig.2**.
- B. Quando la rampa è verticale bloccarla in posizione spingendo la leva sul lato sinistro della rampa in avanti **fig.3a**.

Nota: Prima di mettersi in viaggio assicurarsi che la sezione superiore della rampa sia ripiegata. In caso contrario, la visibilità posteriore risulterà ridotta e potrebbero verificarsi danni al lunotto.

Conservazione della rampa nella posizione piatta

Nota: NON tentare di riporre la rampa nella posizione piatta con una sedia a rotelle nel veicolo.

- A. Usando la maniglia sul lato della rampa **fig.4a**, sollevarla dentro il veicolo mantenendo a livello la parte principale della rampa **fig.5**.
- B. Lasciare che la rampa cada sul pavimento del veicolo **fig.6**.
- C. Quando la rampa è piatta bloccarla in posizione spingendo la leva sul lato sinistro della rampa in avanti **fig.3a**.



fig.6



fig.1



fig.2



fig.3



fig.4



fig.5

Accesso e dispositivi di ritenuta per sedie a rotelle sul davanti

Nota: Prima di iniziare, consultare la pagina 12 per i modelli Horizon RS [Plus].

- A. Aprire completamente il portellone e installare la rampa.
- B. Se i sistemi di fissaggio posteriori per sedie a rotelle sono stati riposti negli ancoraggi a pavimento, rimuoverli sollevando la leva a ginocchiera e facendo scorrere i sistemi fuori dagli ancoraggi
- C. Successivamente, premere l'interruttore di blocco/sblocco del sistema di fissaggio per sedie a rotelle situato nella parte posteriore del veicolo **fig.2**.
- D. I dispositivi di ritenuta anteriori della sedia a rotelle si trovano sotto i sedili davanti (RE) o sotto/dietro i sedili posteriori (RS) (eHorizon). Con la sedia a rotelle in fondo alla rampa, abbassare i dispositivi di ritenuta su tutta la lunghezza della rampa **fig.3** e fissarli su entrambi i lati della parte anteriore telaio della sedia a rotelle **fig.4**.

NOTA IMPORTANTE

Non fissare i ganci di ritenuta¹ alle ruote o a qualsiasi parte in plastica o rimovibile della sedia a rotelle. Alcune sedie a rotelle hanno un punto di attacco designato che sarà contrassegnato con un  (illustrato in **fig.4**). In tal caso usare questi punti per fissare la sedia a rotelle.

- E. Quando necessario, spingere o guidare la sedia a rotelle all'interno del veicolo **fig.5** usando come aiuto il verricello, se montato (vedere pagina 7).
- F. Quando il passeggero sulla sedia a rotelle è nella posizione giusta premere nuovamente l'interruttore di blocco/sblocco dei dispositivi di ritenuta della carrozzella **fig.2**. Quando l'interruttore è in posizione di spegnimento (O), i sistemi di fissaggio possono ritirarsi ma non possono essere estesi. Eliminare eventuali allentamenti delle cinghie spingendo la sedia a rotelle in avanti e indietro come necessario. Le cinghie assicurano che la parte anteriore della sedia a rotelle sia sicura durante il viaggio.

¹ A seconda delle preferenze, il veicolo può essere dotato di ganci a J (come mostrato in questa guida) o di cinghie con connettori a linguetta e fibbia.



fig.1



fig.2



fig.3



fig.4



fig.5

Verricello elettrico di assistenza

Il sistema con verricello è stato appositamente progettato per assistere i passeggeri su carrozzelle non elettriche a entrare o uscire dal veicolo, ma anche quelli su sedie a rotelle elettriche possono trovarlo utile quando manovrano avanti o indietro sulla rampa e per superare i cambiamenti di pendenza.

Nota: Si consiglia di chiedere aiuto ad un'altra persona per azionare il verricello ed evitare che la sedia a rotelle si ribalti all'indietro.

- A. Il comando del verricello si trova nella parte posteriore del veicolo **fig.1**. Per estendere **fig.1a** e ritrarre **fig.1b** la cinghia del verricello premere il pulsante freccia corrispondente. Consultare la parte finale della pagina 23 se il funzionamento del telecomando è invertito.
- B. Quando si estende o ritrae il verricello, mantenere la tensione sulla cinghia per evitare che si impigli, anche se la sedia a rotelle non viene mossa **fig.2**.
- C. Fissare a punti sicuri sul davanti del telaio usando gli anelli d'attacco **fig.3**. Molti preferiscono che venga fissato sotto i poggiatesta, benché questa opzione non sia sempre possibile con tutti i modelli di carrozzelle.
- D. Manovrare la sedia a rotelle dentro o fuori dal veicolo usando il verricello per facilitarne la propulsione e lo sterzo **fig.4**.
- E. Quando si entra nel veicolo, seguire le istruzioni a pagina 6, in particolare il punto F, per impedire che la sedia a rotelle rotoli all'indietro quando viene messa nella posizione di viaggio.
- F. Dopo aver messo la sedia a rotelle nella posizione desiderata scollegare gli anelli d'attacco e ritrarre la cinghia del verricello **fig.5**. Riporre il telecomando nel suo supporto.

NOTA IMPORTANTE

Il carico di lavoro sicuro per il verricello diminuisce quando l'auto è parcheggiata in salita su un pendio o l'angolo della rampa è aumentato per un'altra ragione.

Persone su una sedia a rotelle elettrica: NON è consigliabile disinnestare i motori della sedia a rotelle durante il viaggio o quando si effettuano manovre dentro o fuori dal veicolo. Con i motori disinseriti i freni della carrozzella non funzionano; di conseguenza, potrebbe sorgere una situazione incontrollabile.

Per questo motivo, il verricello non è in grado di far muovere una carrozzella elettrica, ma necessita la trazione della sedia a rotelle.

NON usare il verricello per bloccare la sedia a rotelle durante il viaggio. Usare sempre gli appositi dispositivi di ritenuta anteriori.

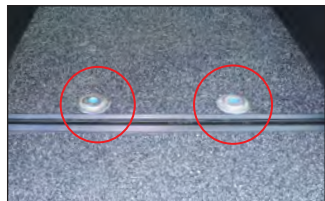


fig.1



fig.2



fig.3

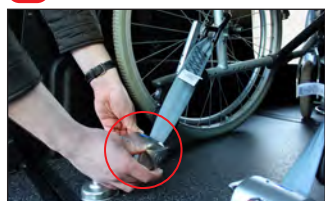


fig.4



fig.5

Dispositivi di ritenuta per sedie a rotelle sul dietro

- A. Recuperare i dispositivi di ritenuta della sedia a rotelle sul dietro. Le cinghie si fissano agli ancoraggi nella parte posteriore del veicolo **fig.1**. Per agganciare le cinghie di ritenuta sollevare la levetta, poi farle scorrere sugli ancoraggi a pavimento **fig.2**. Provare a sfilar via le cinghie senza sollevare la levetta per verificare che siano fissate bene. Ora le cinghie di ritenuta sono fissate al pavimento del veicolo, pronte per l'uso.
- B. Fissare entrambi i ganci di ritenuta posteriori ¹ al telaio posteriore della sedia a rotelle. Per allungare i dispositivi di ritenuta spingere verso il basso la leva rossa e tirare la cinghia fino alla lunghezza richiesta **fig.3**. Assicurarsi che i dispositivi siano fissati a circa 45 gradi.

NOTA IMPORTANTE

Non fissare i ganci di ritenuta ¹ alle ruote o a qualsiasi parte in plastica o rimovibile della sedia a rotelle. Alcune carrozzelle hanno un apposito punto di attacco, contrassegnato con un simbolo . In tal caso, usare questi punti per rendere sicura la sedia a rotelle.

- C. Per assicurare le cinghie, trovare i regolatori posti a lato di ogni dispositivo di ritenuta e ruotarli fino a che le cinghie diventano tese **fig.4**.
- D. La parte posteriore della sedia a rotelle è sicura quando entrambi i dispositivi di ritenuta per la sedia a rotelle sono stati fissati e tesi **fig.5**. Applicare il freno della sedia a rotelle.

¹ A seconda delle preferenze, il veicolo potrebbe essere dotato di ganci a J (come mostrato in questa guida) o di cinghie in tessuto con connettore a linguetta e fibbia.

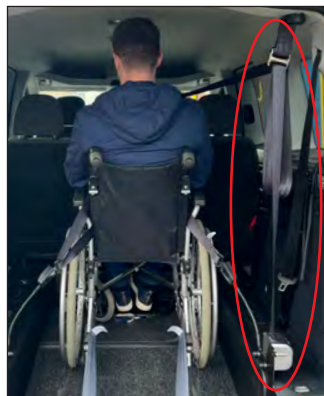


fig.1

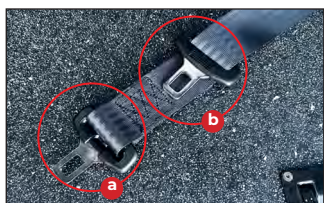


fig.2



fig.3



fig.4

Cintura di sicurezza per il passeggero sulla sedia a rotelle

- A. Individuare la cintura di sicurezza appesa al tetto del veicolo **fig.1**. Si trova dietro il passeggero sulla sedia a rotelle e potrà essere montata a destra o a sinistra.
- B. Individuare la linguetta fissata all'estremità della cintura **fig.2a** ed assicurarla nella fibbia più vicina all'alloggiamento della bobina per la cintura di sicurezza **fig.3**. Si sente un clic quando il puntale è stato inserito nel modo giusto.
- C. Tirare la cintura di sicurezza da una parte all'altra sul petto del passeggero e fissare l'altro puntale **fig.2b** nella fibbia più lontana dall'alloggiamento della bobina per la cintura di sicurezza **fig.4**. Si sente un clic quando il puntale viene inserito al modo giusto.

Nota: La cintura di sicurezza deve aderire al corpo del passeggero e non essere impigliata nei braccioli, nelle ruote o in qualsiasi altra parte della sedia a rotelle. Ad esempio, far passare la cintura sotto i braccioli o attraverso lo schienale della carrozzella, se c'è spazio per farlo **fig.5**.

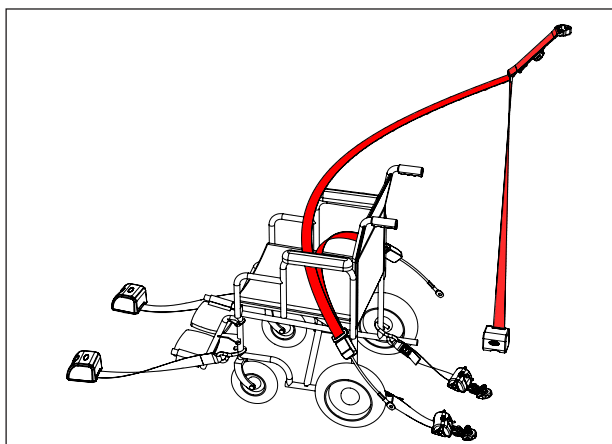


fig.5



fig.6



fig.7



fig.8

Cintura di sicurezza per il passeggero sulla sedia a rotelle

- D. La cintura di sicurezza deve appoggiare sulla spalla del passeggero senza sfregare contro il collo (fig.6). Se necessario, l'altezza della cintura diagonale può essere aumentata (fig.7a) o abbassata (fig.7b) facendola passare attraverso l'apposito regolatore.
- E. Mettere la cintura addominale in basso, attorno ai fianchi del passeggero (fig.6), per garantire il massimo comfort e sicurezza.

NOTE IMPORTANTI

La cintura diagonale non deve scendere al di sotto dell'altezza della spalla del passeggero (fig.8).

Assicurarsi che la cintura non si attorcigli quando attraversa il corpo del passeggero. Eliminare possibili pieghe rilasciando i puntali dalle fibbie e ruotando la cintura nella direzione opposta.



fig.1



fig.2

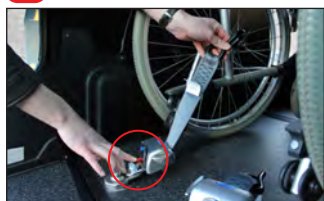


fig.3



fig.4

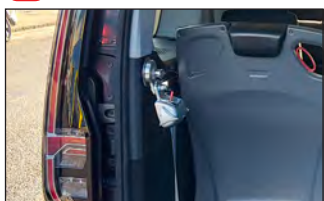


fig.5

Pronti per il viaggio

Con i sistemi di ritenuta della sedia a rotelle e la cintura di sicurezza del passeggero sulla sedia a rotelle dovutamente sicuri si è quasi pronti per partire.

- A. Riporre la rampa seguendo le istruzioni a pagina 5.
- B. Infine, abbassare il portellone usando la cinghia di trazione **fig.1** tenendo la testa ben lontana ed assicurarsi che il portellone sia di nuovo ingaggiato nel fermo.

Ora si può partire.

All'arrivo

- A. Quando si arriva a destinazione, aprire il portellone e posizionare la rampa seguendo le istruzioni a pagina 4.
- B. Slacciare la cintura di sicurezza del passeggero sulla sedia a rotelle e premere l'interruttore di ritenuta della sedia a rotelle **fig.2** (la spia rossa si accende).
- C. Staccare i ganci di ritenuta posteriori ¹ dal telaio della sedia a rotelle tenendo premuta la leva rossa e rimuovendo i ganci dai punti di aggancio **fig.3**. Infine rimuovere le cinghie di ritenuta posteriori dal pavimento del veicolo sollevando la levetta e sfilarle dagli ancoraggi **fig.4**. Rilasciare il freno della sedia a rotelle.
- D. Guidare il passeggero sulla sedia a rotelle lungo la rampa con le cinture anteriori ancora agganciate. Se necessario, usare come aiuto il verricello seguendo le istruzioni a pagina 7 (se in dotazione). Una volta fuori dal veicolo, staccare le cinghie di ritenuta anteriori e tenerle in mano, permettendo che si ritraggano.
- E. Spegnerne nuovamente l'interruttore di ritenuta. Quest'operazione è importante per evitare che la batteria si scarichi mentre il veicolo non è in uso.
- F. Riporre le cinghie posteriori riattaccandole agli ancoraggi a pavimento oppure a quelli ai lati del veicolo (se presenti) **fig.5**.

¹ A seconda delle preferenze, il veicolo può essere dotato di ganci a J (come mostrato in questa guida), su cinghie in tessuto con connettori a linguetta e fibbia.



Fig.1



Fig.2



Fig.3



Fig.4

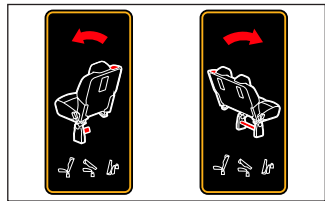


Fig.5

Sedili posteriori ribaltabili: eHorizon RS

La procedura di piegatura non è cambiata a causa della conversione. Consultare il manuale della Peugeot.

Sedili posteriori ribaltabili: Horizon RS [PLUS]

Nota: Nell'Horizon RS, per avere uno spazio sufficiente per l'utente sulla sedia a rotelle almeno il sedile doppio deve essere fissato nella posizione ripiegata. Ciò non si applica al modello PLUS.

Ribaltamento dei sedili:

Prima di iniziare, assicurarsi che i sedili anteriori siano sufficientemente in avanti per consentire il ripiegamento dei sedili posteriori. I sedili anteriori possono essere spostati indietro una volta completata la procedura.

- A.** Assicurarsi che i poggiatesta siano completamente abbassati.
- B.** La maniglia di rilascio dello schienale è situata nella parte superiore del sedile più vicino alla porta **Fig.1**.
- C.** Tirare la maniglia di rilascio per sbloccare lo schienale. Quando è sbloccato è visibile l'indicatore rosso **Fig.1**.
- D.** Le maniglie di sgancio delle gambe si trovano sotto i sedili, sul lato esterno **Fig.2**. È possibile accedervi da dietro i sedili o lateralmente, ribaltando lo schienale in avanti e infilando la mano nello spazio tra lo schienale e la base del sedile.
- E.** Tirare/spingere la maniglia verso la parte posteriore del veicolo per sganciare le gambe del sedile.
- F.** Sollevare la base del sedile mentre si ruota lo schienale in avanti **Fig.3** e nella posizione di riposo completa **Fig.4**.
- G.** Le istruzioni per l'azionamento dei sedili posteriori ribaltabili sono riportate anche su adesivi apposti sugli schienali dei sedili **Fig.5**.

NOTA IMPORTANTE

Ripiegare o stendere i sedili soltanto a veicolo fermo.

Assicurarsi che i sedili siano completamente bloccati e fissati in posizione avanzata. Un sedile non correttamente riposto compromette la sicurezza dei passeggeri in caso di frenata o accelerazione improvvisa. I sedili non dovrebbero potersi muovere senza aver eseguito i passaggi A e B a pagina 13.



Fig.6



Fig.7



Fig.8



Fig.9



Fig.10

Sedili posteriori ribaltabili: Horizon RS [PLUS]

Assicurarsi che i sedili anteriori del conducente e del passeggero siano spostati in avanti quanto basta per consentire l'apertura completa del sedile posteriore. Una volta che il sedile è completamente aperto, i sedili anteriori possono essere riportati indietro.

Per comodità, si consiglia di completare i movimenti di ripiegamento tramite la porta laterale del passeggero.

Posizionamento dei sedili:

- A. La linguetta di rilascio del sedile si trova sotto il sedile più vicino alla porta **Fig.6**.
- B. Tirare la linguetta per liberare il sedile dalla posizione retratta **Fig.7**.
- C. Sostenere lo schienale mentre si guida la base del sedile verso il pavimento **Fig.8**. Quando la base del sedile è quasi completamente abbassata, aprire lo schienale, facendo attenzione a evitare il contatto con le parti circostanti del veicolo.
- D. Premere la base del sedile verso il basso per bloccare il poggiatesta al pavimento. Assicurarsi che il poggiatesta sia a pieno contatto con il pavimento e non possa essere sollevato senza seguire i passaggi descritti a pagina 12. **Fig.9**.
- E. Spingere lo schienale all'indietro finché non si blocca sulle barre sul lato del veicolo, situate nella parte superiore dello schienale. Quando l'indicatore rosso sulla maniglia di sgancio dello schienale non è più visibile, il sedile sarà fissato **Fig.10**.

NOTA IMPORTANTE

Ripiegare o stendere i sedili soltanto a veicolo fermo.

Assicurarsi che i sedili siano completamente agganciati e fissati nella posizione estesa. Un sedile installato in modo errato compromette la sicurezza dei passeggeri in caso di frenata o accelerazione improvvisa.



fig.1



fig.2



fig.3



fig.4



fig.5

Sedili ribaltabili e girevoli (Tip & Turn) opzionali

I sedili ribaltabili e girevoli opzionali, montati nella parte posteriore del veicolo, consentono di viaggiare con ulteriori passeggeri dietro. I sedili possono ruotare nella posizione rivolta in avanti quando richiesto e riposti in piano contro i lati del veicolo quando è necessario l'accesso con una sedia a rotelle.

Posizionamento dei sedili:

- Per spostare i sedili nella posizione di viaggio, tirare la cinghia nera sul retro del sedile **fig.1**. Questo farà sbloccare il sedile e consentirne la rotazione **fig.2** finché non scatta in posizione.
- Estrarre la manopola sul lato del sedile accanto alla fibbia della cintura di sicurezza per abbassare la base del sedile nella posizione giusta **fig.3**. Il sedile ribaltabile e girevole è ora pronto per l'uso **fig.4**.

Conservazione dei sedili

- Estrarre la manopola sul lato del sedile accanto alla fibbia della cintura di sicurezza **fig.3** e rimettere la base del sedile nella posizione verticale. Scatterà di nuovo in posizione.
- Tirare la cinghia nera sul retro del sedile **fig.1**. Ciò sblocca il sedile e consente di ruotarlo fino a quando scatta in posizione **fig.2**.

Cinture di sicurezza

- La cintura di sicurezza si trova in un supporto sul lato del sedile per consentire un accesso più facile **fig.5**. Trovare la linguetta della cintura e tirarla verso sé stessi con un movimento uniforme controllando che non si attorcigli, poi inserirla nella fibbia sul lato interno del sedile.
- Si sente un clic quando la linguetta è stata inserita al modo giusto. Per assicurarsi che la cintura di sicurezza sia allacciata al modo giusto tirare la cinghia e controllare che la linguetta è rimasta agganciata alla fibbia.
- Per sbloccare la cintura di sicurezza premere il pulsante rosso sulla fibbia. Fare attenzione alla cintura di sicurezza mentre viene riavvolta.

Cinture di sicurezza

Modifiche e aggiunte dei sedili come parte della conversione

A seconda del modello, il veicolo potrebbe essere stato fornito con sedili a panca tripla (RS) o sedili singoli (RE) nella seconda fila. Nella terza fila si possono avere anche i sedili speciali Tip & Turn, a seconda delle specifiche del veicolo (vedere pagina 14).

Tutti i sedili montati sul veicolo sono stati testati secondo gli stessi standard del veicolo base e soddisfano i requisiti di resistenza dei sedili, cinture di sicurezza e relativi ancoraggi.

Cinture di sicurezza per passeggeri adulti

Per essere efficace, la cintura di sicurezza deve:

- Permettere che la parte della cintura sull'addome si trovi in basso, il più possibile sul bacino
- Far sì che la parte diagonale della cintura si trovi nell'incavo della spalla
- Essere aderente al corpo, il più vicino possibile
- Essere usata per trattenere soltanto una persona, indipendentemente dall'età
- Non presentare segni di essere stata tagliata o sfilacciata
- Non essere stata cambiata o modificata in alcun modo poiché eventuali modifiche potrebbero renderla inefficace

Prima di iniziare il viaggio il conducente deve assicurarsi che i passeggeri usino le cinture di sicurezza al modo giusto e che siano tutte allacciate. Ovunque ci si trovi a bordo del veicolo, allacciare sempre la cintura di sicurezza, anche per tragitti brevi. Le cinture di sicurezza sono state appositamente progettate per assicurare che i passeggeri restino sui sedili, evitando o riducendo le ferite in caso di incidenti.

Se si nota che una delle cinture di sicurezza è stata tagliata, mostra segni di un considerevole sfilacciamento o è stata coinvolta in un grave incidente, chiedere immediatamente di sostituirla ad un'officina qualificata con le competenze e le attrezzature necessarie per eseguire l'operazione.

Il veicolo è dotato del sistema di cinture di sicurezza originale Peugeot. Se sono necessarie istruzioni sul funzionamento o sulla manutenzione delle cinture di sicurezza, fare riferimento al manuale del veicolo base.

Dispositivi di ritenuta per bambini

Rispettare sempre le normative locali o nazionali. In alcuni paesi è vietato usare dispositivi di ritenuta per bambini su alcuni sedili.

In conformità alla normativa europea, tutti i bambini sotto i 12 anni o di altezza inferiore a 150 cm devono viaggiare in seggiolini omologati adatti al loro peso, su sedili dotati di cintura di sicurezza o ancoraggi ISOFIX. I bambini di peso inferiore a 9 kg devono viaggiare rivolti all'indietro, ma si raccomanda che i piccoli viaggino rivolti all'indietro il più a lungo possibile.

NOTA: Non tenere un bambino in grembo mentre il veicolo è in movimento.

Solo i sistemi di ritenuta per bambini certificati ECE-R129 o ECE-R44.03 (o successivamente) sono stati testati e approvati per l'uso in questo veicolo.

I sedili della seconda fila rappresentano la posizione più comoda per fissare un dispositivo di ritenuta per bambini. Rimuovere i dispositivi di ritenuta per bambini installati nella terza fila per consentire al passeggero sulla sedia a rotelle di entrare dalla parte posteriore del veicolo.

NOTA IMPORTANTE

Questa guida per l'utente contiene consigli specifici per montare i dispositivi di ritenuta per bambini. Consultare il manuale del veicolo base per ulteriori informazioni sull'uso sicuro dei dispositivi di ritenuta per bambini.

Horizon RS/RE [PLUS] e eHorizon RE: I dispositivi di ritenuta per bambini pubblicizzati come consigliati per questo veicolo potrebbero non essere più adatti a causa delle modifiche apportate al veicolo. Se in dubbio sull'idoneità di un dispositivo di ritenuta per bambini, rivolgersi a un professionista.

Non modificare in alcun modo i dispositivi di ritenuta per bambini. Non attaccare nulla sui dispositivi di ritenuta per bambini e non coprirli con altri materiali.

Montaggio dei dispositivi di ritenuta Universal per bambini

Quando si monta un dispositivo di ritenuta per bambini assicurato dalle cinture di sicurezza del passeggero adulto, controllare che la cintura di sicurezza sia posta al modo giusto attorno al seggiolino per bambini in linea con le istruzioni fornite dal produttore del dispositivo. Il dispositivo di ritenuta per bambini deve essere tenuto saldamente sul sedile del veicolo tramite la cintura, preferibilmente a contatto con lo schienale del sedile. Non dovrebbe toccare il poggiatesta.

Se necessario, spostare in avanti il sedile davanti al seggiolino per bambini in modo che le gambe del bambino nel seggiolino rivolto in avanti o il seggiolino stesso rivolto all'indietro non tocchino il sedile in fronte.

Ricordarsi di allacciare le cinture di sicurezza o le cinghie del seggiolino in modo che lo spazio al corpo del bambino sia al minimo, anche per tragitti brevi.

NOTA IMPORTANTE

Assicurarsi che la cintura di sicurezza o la fibbia della stessa non si trovi sotto il dispositivo di ritenuta per bambini perché lo renderebbe instabile.

	Guida al peso e all'età del bambino			
	Gruppi 0 e 0+ Sotto i 13 kg Fino a circa 1 anno	Gruppi 1 Da 9 a 18 kg Da 1 a 3 anni circa	Gruppi 2 Da 15 a 25 kg Da 3 a 6 anni circa	Gruppi 3 Da 22 a 36 kg Da 6 a 12 anni circa
Tipo di seggio- lino	Seggiolino per bambini rivolto all'indietro	Seggiolino per bambini rivolto all'indietro/nel senso di marcia*		Cuscino rialzato (booster) rivolto in avanti
Fila 1	Consulta il manuale Peugeot.			
Fila 2	Adatto per seggiolini per bambini di categoria universale omologati per l'uso in questo gruppo di massa			
Fila 3				

*Si consiglia di far viaggiare il bambino rivolto all'indietro il più a lungo possibile.

Montaggio dei dispositivi di ritenuta ISOFIX per bambini

Il sistema di ritenuta ISOFIX garantisce un montaggio rapido, affidabile e sicuro dei seggiolini per bambini. Ove possibile, si consiglia di utilizzare un seggiolino per bambini ISOFIX o i-Size. Fare riferimento alla sezione seguente appropriata per il modello del veicolo.

Horizon RS [PLUS]

Nessuno dei sedili del veicolo è adatto al montaggio di seggiolini per bambini ISOFIX o i-Size. Consultare la sezione Montaggio dei dispositivi di ritenuta Universal per bambini.

eHorizon RS

Le istruzioni per il montaggio dei seggiolini per bambini ISOFIX/i-Size si trovano nel manuale della Peugeot.

[Continuare alla pagina successiva](#)



fig.1



fig.2



fig.3



fig.4



fig.5

Montaggio dei dispositivi di ritenuta ISOFIX per bambini

Horizon RE [PLUS] e eHorizon RE

I sedili singoli (RE) della seconda fila del veicolo sono dotati di punti di ancoraggio ISOFIX che consentono l'alloggiamento dei seggiolini per bambini ISOFIX. Ogni sedile ha 3 punti di ancoraggio:

- Due anelli anteriori situati nel punto d'incontro dello schienale e del cuscino **fig.1**.
- Un anello posteriore situato in fondo alla superficie posteriore dello schienale del sedile **fig.2**.

Per montare un dispositivo di ritenuta per bambini ISOFIX:

- Posizionare il seggiolino per bambini sul sedile e allineare i due bracci rigidi del dispositivo con i due anelli anteriori sul sedile.
- Spingere bene la base del seggiolino verso lo schienale del sedile fino a quando si vede che i nottolini nei bracci di fissaggio sono agganciati agli anelli.

Per i dispositivi di ritenuta per bambini con cinghia bloccante superiore (Top Tether):

- Passare la cinghia bloccante superiore tra lo schienale del sedile e il poggiatesta come illustrato in **fig.3** o **fig.4**. **NON** far passare la cinghia sopra o da entrambi i lati del poggiatesta **fig.5**.
- Attaccare il gancio all'anello posteriore del sedile **fig.2**. Dopo essersi assicurati che la cinghia non sia attorcigliata, stringerla usando il tenditore superiore del dispositivo di ritenuta per bambini fino a che si vede che la cinghia è adeguatamente tesa.

Potrebbe essere necessario ruotare il gancio mentre passa sotto il poggiatesta per evitare che si blocchi.

Per i dispositivi di ritenuta per bambini con gamba di supporto:

- Estendere la gamba di supporto fino ad ottenere un contatto saldo e stabile con il pavimento. Un indicatore sulla gamba di supporto indica quando si è raggiunto un contatto sicuro.

Montaggio dei dispositivi di ritenuta ISOFIX per bambini

NOTA IMPORTANTE

È necessario seguire attentamente le istruzioni di montaggio fornite con il seggiolino per bambini e familiarizzarsi con la posizione di blocco, cinghia bloccante superiore (Top Tether) e indicatori delle gambe di supporto. Se si installa un seggiolino per bambini in modo errato si compromette la protezione del piccolo in caso di incidente.

Horizon RE [PLUS] e eHorizon RE: I poggiatesta non sono rimovibili né regolabili. Prima del viaggio assicurarsi che il poggiatesta non causi un allentamento residuo nella cinghia.

Quando si acquista un dispositivo di ritenuta per bambini ISOFIX, assicurarsi di conoscere qual è il gruppo peso e la classe dimensione ISOFIX corretti per i posti a sedere previsti. Verificare che il poggiatesta non interferisca con il dispositivo di ritenuta per bambini o con il tenditore Top Tether.

Guida al peso e all'età del bambino									
Gruppi 0 e 0+Sotto i 13 kg Fino a circa 1 anno					Gruppo 1Da 9 a 18 kg Da 1 a 3 anni circa				
Tipo di seggiolino	Culla	Seggiolino per bambini rivolto all'in- dietro			Seggiolino per bambini rivolto all'indietro/nel senso di marcia*				
Classe di dimensioni ISOFIX	F, G	E	D	C	D	C	BI	B	A
Fila 1	Consulta il manuale Peugeot.								
Sedile a panca nella seconda fila (eHorizon RS)									
Sedile a panca nella seconda fila (Horizon RS [PLUS])	No ISOFIX								
Sedile singolo nella seconda fila (tutti i modelli RE)	X	IL		X	IL	X	IL/IUF		
Fila 3	No ISOFIX								

*Si consiglia di far viaggiare il bambino rivolto all'indietro il più a lungo possibile.

Per poter accogliere un dispositivo di ritenuta per bambini ISOFIX, potrebbe essere necessario spingere in avanti il sedile davanti al seggiolino e posizionare lo schienale in posizione verticale.

Chiave:

X – Non adatto

IL – Adatto per l'uso con un dispositivo di ritenuta ISOFIX per bambini nella categoria semi-universale che può essere:

- Rivolto all'indietro, dotato di cinghia Top Tether o gamba di supporto
- Rivolto in avanti con gamba di supporto

IUF – Adatto per l'uso con dispositivi di ritenuta per bambini ISOFIX rivolti sul davanti nella categoria universale ed assicurato usando una cinghia Top Tether

A – Seggiolino per bambini Full Size, rivolto in avanti

B – Seggiolino a dimensione ridotta (alt. 1), rivolto in avanti

B1 – Seggiolino a dimensione ridotta (alt. 2), rivolto in avanti

C – Seggiolino per bambini Full Size rivolto all'indietro

D – Seggiolino per bambini di dimensioni ridotte, rivolto all'indietro

E – Seggiolino per bambini rivolto all'indietro

F – Culla rivolta lateralmente a sinistra

G – Culla rivolta lateralmente a destra



Fig.1

Sistema di riparazione delle forature: gonfiatore e sigillante per pneumatici

In caso di gomma a terra, viene fornita una bomboletta di gonfiaggio e sigillante per pneumatici. Si trova nella tasca della portiera del passeggero davanti **fig.1**.

Usare secondo le istruzioni del produttore mostrate sulla confezione.

Traino e recupero

Nota: il mancato rispetto delle istruzioni riportate di seguito può causare danni al veicolo. Nota: il mancato rispetto delle istruzioni riportate di seguito può causare danni al veicolo.

Il veicolo non può essere dotato di gancio di traino e non deve essere utilizzato per il traino, nemmeno tramite l'occhiello di traino posteriore.

Nota: il peso lordo del convoglio (GTW) del veicolo è pari a 0 kg. È illegale trainare un altro veicolo o un rimorchio con questo veicolo.

Non utilizzare l'occhiello di traino posteriore per il recupero di questo veicolo.

L'occhiello di traino si trova nel bagagliaio, dietro il pannello di rivestimento a sinistra.



fig.1

**INFLATE TO
60 PSI
(420 KPA)**

Ruota di scorta salvaspazio opzionale

Il modello Horizon™ può essere dotato di una ruota di scorta salvaspazio fig.1. Durante l'uso prestare attenzione a quanto segue.

Usare la ruota di scorta esclusivamente come rimedio temporaneo dato che è stata progettata solo per consentire di trasportare il veicolo fino al luogo di riparazione. Sostituire o rimontare la ruota o il pneumatico danneggiato il prima possibile.

La ruota di scorta può essere usata sia sull'asse anteriore che su quello posteriore. Non guidare il veicolo con più di una ruota di scorta montata.

Quando è stata montata una ruota di scorta guidare il veicolo con cautela e ad una velocità NON SUPERIORE A 80 km/h (50 mph).

L'uso improprio della ruota di scorta temporanea può causare una perdita di controllo del veicolo, con il rischio di collisioni e/o lesioni gravi.

Non usare mai la ruota di scorta temporanea se è danneggiata o logorata fino agli indicatori di usura del battistrada.

Allied Mobility Horizon & eHorizon

Tipo WAV: AWAIV

Conforme a PAS 2012-1:2019; Si

Veicolo base: Peugeot Rifter eRifter

Modello	Horizon RS		Horizon RE		eHorizon	
	Standard	PLUS	Standard	PLUS	Standard	PLUS
Dimensioni entrata d'accesso per una sedia a rotelle						
Larghezza (mm)	820		820		820	
Altezza (mm)	1354		1354		1370	
Posizione di viaggio designata						
Larghezza (mm)	810		605	810	800	
Lunghezza (mm)	1020	1040-1410*	1475	1825	1120	
Gradiente dello spazio per la sedia a rotelle (°)	4.45		4.45		8,2	
Altezza massima della linea degli occhi da seduti (mm)	1225		1225		1275	
Altezza interna del tetto (mm)	1392		1392		1430	
Massa massima della sedia a rotelle (kg)			200			
Dimensioni massime di accesso						
Larghezza (mm)	810		605	810	800	
Lunghezza (mm)	1020	1040-1410*	1475	1825	1120	
Altezza (mm)	1354		1354		1370	
Rampa						
Larghezza (mm)	830		830		830	
Lunghezza (mm)	1245		1245		1245	
Angolo quando utilizzato su strada (°)	15.45		15.45		12,8	
Posizione			Dietro			
Carico di lavoro sicuro (kg)			400			
Metodo di fissaggio			Permanente			
Proiezione massima della rampa quando installata (mm)			986			
Capienza massima di posti a sedere						
Numero massimo di posizioni di viaggio designate per una sedia a rotelle	1		1		1	
Numero massimo di altri posti a sedere per i passeggeri (compreso il conducente)	5	7	4	6	5	6
Numero massimo di posizioni ISOFIX	0		2		3†	2
Posizione anteriore per sedia a rotelle disponibile			No			
Limitazioni sulla capienza dei posti a sedere quando si trasporta una sedia a rotelle occupata	Vedere nota 1	Vedere note 2 e 3	N/A	Vedere nota 2	Vedere nota 2	
Altro						
Carico di lavoro sicuro del verricello (se in dotazione) (kg)			275			
Capienza del serbatoio carburante (litri)	50		50		N/A	
Altezza da terra (mm)	131		131		170	
Tipo di ruota di scorta o sistema di riparazione forature			Saldatura del pneumatico o ruota di scorta temporanea			
Posizione dell'occhiello di traino			Vano portaoggetti			

*La lunghezza della sedia a rotelle è limitata a 1.040mm quando si trasportano più di 2 passeggeri seduti.

†Il veicolo è dotato di i-Size

1. Il sedile doppio deve essere ripiegato per accogliere una sedia a rotelle, il sedile singolo può essere ripiegato per accogliere sedie a rotelle più grandi.
2. I sedili Tip & Turn opzionali (se montati) non possono essere usati quando si trasporta una sedia a rotelle.
3. I sedili doppi (e singoli) possono essere riposti per accogliere sedie a rotelle più grandi.

Peugeot Horizon e eHorizon					
Di seguito sono riportate le informazioni sui fusibili, relè, interruttori e altri componenti aggiunti o modificati durante il processo di conversione					
Fusi- bile	Sistema	Prestazi- oni di esercizio	Posizione		
			Horizon RS [PLUS]	Horizon RE [PLUS]	eHorizon RS & RE
1	Verricello	25A	Sotto il cofano		
2	Dispositivi di ritenuta elettrici	5A			
Relè					
1	Verricello	20/30A	Dietro il pannello laterale posteriore destro		
Interruttore					
1	Dispositivi di ritenuta elettrici	12V/30mA	Pannello laterale posteriore destro		
2	Interblocco di sicurezza (in- teruttore di inclinazione)	12V/ 300mA	All'interno del portellone		
Altro					
1	Verricello	12V/25A	Dietro la console centrale		Dietro i sedili posteriori, sul pavimento
2	Dispositivo di ritenuta elettrico sinistro	12V/ 200mA	Sotto i sedili a panca	Dietro i sedili anteriori, sul pavimento	
2	Dispositivo di ritenuta elettrico destro	12V/ 200mA			

Garanzia di conversione

La garanzia di conversione copre le parti adattate da Allied Mobility per due anni.

Se necessitano parti di ricambio per il veicolo relativi alla conversione di accessibilità per una carrozzella, contattare prima di tutto il proprio distributore Allied Mobility sul posto.

Per un ulteriore supporto, inviare un'e-mail ad Allied Mobility @ int@alliedmobility.com

NOTE IMPORTANTI:



Si raccomanda che ogni passeggero che viaggia sulla propria sedia a rotelle sia seduto su una sedia a rotelle conforme ai requisiti della norma ISO 7176-19:2008 o successiva. La presenza del simbolo di un gancio nei punti di aggancio in genere indica che la sedia a rotelle è stata progettata in linea con questi requisiti. Tuttavia, in caso di dubbi, consultare la documentazione allegata alla sedia a rotelle o parlare con il produttore della stessa.

Prima di entrare nel veicolo con una sedia a rotelle, rimuovere eventuali bagagli appesi al retro o alle maniglie della carrozzella. Il peso aggiuntivo che pende dalla parte posteriore della sedia a rotelle può renderla instabile quando si entra o esce dal veicolo e durante il trasporto. Se non usata con attenzione, la sedia a rotelle potrebbe ribaltarsi.

Quando il funzionamento del telecomando del verricello è inverso a quello consigliato a pagina 7 figura 1, la capacità di carico sarà ridotta. Per risolvere questo problema, estendere il verricello alla sua lunghezza massima senza rilasciare il pulsante fino a quando comincia a ritirarsi per permettere ai pulsanti di eseguire le operazioni originali.

PEUGEOT H^oRIZON & eH^oRIZON